

《警聲》特刊

《香港警察守城故事——
不同職級崗位・由初哥到一哥》

現已出版



與《警聲》特刊共成長

PR Wing女警

用心說好警察故事

——二零二零年九月，公共關係部（Public Relations Wing，簡稱PR Wing）的前身警察公共關係科，首次發行《警聲》特刊，以特定的專題式報道，講述警隊不同單位的人和事。過去四年多，自第一冊紀錄警隊於「踏浪者行動」中捍衛香港的《踏浪前行》開始，到最新出版的第十冊、紀念警隊成立180周年的《香港警察守城故事》，特刊為公眾提供多一扇了解警隊的窗口。

深耕細作長達50個月，《警聲》特刊成績有目共睹，幕後製作團隊實在功不可沒。其中公共關係部女警萍萍，更是從第一冊起便參與資料搜集及採訪協調工作。她笑言：「以前沒有任何出版刊物的經驗，剛到任時，和當時仍在籌備中的特刊《踏浪前行》一樣，都只是白紙一張。」

身為編採新手，萍萍將勤補拙，例如配相方面，她會試用多張不同角度的相片比較效果，務求將同事最真實及專業一面展現出來。「我們幾位隊員要從在各區現場拍下的海量相片中，尋找能配合主題的使用，但部分行動單單一天已有過千張相，工作量之大可想而知！」

皇天不負有心人，《警聲》特刊「頭炮」成功引起社會迴響及廣受好評，及後繼續按需要而製作，題材更見多元化，由澄清事實到愛護動物都有。而萍萍在參與的過程中，亦見證自己能力的成長。到了結集市民感謝警隊信件的第四冊特刊《不忘初心》，她已由「白紙一張」變成大旗手，負責協調整個製作。期間，萍萍仔細閱讀了大批感謝信。「雖然肩負重任有壓力，但我很珍惜做這本特刊的機會，可以把不同警區、不同階層同事努力的成果和榮耀，一點一滴結集成書，



萍萍到印刷廠校對特刊首冊的初稿。



公共關係部女警萍萍珍惜製作《警聲》特刊的機會，並見證自己在崗位上的成長。

用心說好警察故事。」

談到令她最難忘的一冊《警聲》特刊，萍萍毫不猶豫地說是在二零二二年三月出版、講述警隊總動員抗疫的《戰疫》。「單是訂定書名，已下了不少功夫。我們經過連串會議，最後由20個入圍名單之中，投票選出《戰疫》，喜歡其簡單直接兼有力！」

由於新冠疫情時全城設立了不少隔離區域，只有工作人員獲准入內，萍萍與其他隊員撥了無數次電話，查詢同事們有否拍下於疫區工作的相片，畢竟一張照片往往能勝過千言萬語。「這批相片多數

以手機匆匆拍下，論構圖和質素雖無法與專業攝影師相比，但正正因為夠貼地，反而更有真實感。」結果《戰疫》電子版的點擊率非常高，讓更多市民感受到警隊在抗疫行動中所作出的貢獻。

至於為了紀念警隊成立180周年而製作的《警聲》特刊第十冊，內容以「從初哥到一哥」為概念，專訪了來自六大部門、18個不同職級的同事，當中包括處長，逐一講述他們的警察故事。萍萍說：「儘管每位受訪者有著截然不同的經歷，但每篇內容均真摯動人，當中很多分享都令我看到眼濕濕，希望其他讀者也同樣欣賞！」

《香港警察守城故事——不同職級崗位・由初哥到一哥》

現已出版

為慶祝香港警隊成立180周年，特刊專誠訪問了來自六大部門、18個不同職級的同事，他們背景不同，抱負一致，無不為維護法紀，服務市民。
由初哥到一哥，傾情對話，真摯動人。大家不但可從中窺見個別人員的風采，更能感受整個警隊內涵。電子版本已同步上載至警隊網頁，請即掃描二維碼，了解他們的故事！





處長級人員策略規劃會議

服務質素監察部一直致力協助《策略方針2025至2027》的策略規劃工作，並於十月二日在高級警官餐廳舉行處長級人員策略規劃會議。

處長蕭澤頤致開幕辭時指出行動環境急速轉變，警隊需要為未來可能遇到的挑戰作最適切的準備。處長強調是次會議在整個策略規劃過程中極為重要，他期望透過會議集思廣益，為警隊未來發展謀劃出一套既

靈活又實際可行的策略方針和策略目標。

處長級人員在會議中仔細檢視一系列可能對警隊未來有影響的策略議題並作出風險評估，以制定相關應對方案，帶領警隊迎接未來挑戰。

處長級人員積極討論、交流意見並作出審慎考慮，處長及首長級高級人員將根據是次會議的討論結果，在十二月的策略規劃審議會議中制定警隊未來的策略方針。



處長級人員就一系列的策略議題交流意見。

警隊首個巡邏機械人試行運作

為配合智慧城市發展及提升警務效能，資訊系統部引入警隊首個巡邏機械人，並於十月中起在港珠澳大橋香港口岸旅檢大樓出境大堂進行為期六個月的試行運作。

巡邏機械人為資訊系統部的概念驗證項目，由創新方案實驗室與香港科學園的本地科技公司共同研發。巡邏機械人可全天候工作，不但能執行自動導航巡邏及發放信息，更設有求助按鈕讓市民在緊急情況下即時與警隊人員直接對話，並具攝像鏡頭協助人員了解現場環境作行動部署。巡邏機械人配備激光雷達及超聲波感應器，通過人工智能算法自我定位，適時停止或繞

道而行，避免發生意外及確保安全。

創新方案實驗室於九月下旬向機場警區管理人員展示巡邏機械人的功能，並為48名機場警區人員舉辦兩場培訓課程，學習如何操作巡邏機械人進行日常工作。機場警區指揮官葉本儒表示滿意巡邏機械人的表現，期望機械人能在實地環境中驗證其效能，配合前線人員工作。創新方案實驗室電訊工程師郭小曼表示：「巡邏機械人可協助警務人員進行日常巡邏和輔助執法，讓人員有更多時間處理其他重要和複雜任務。」



機場警區人員學習如何操作巡邏機械人。

新界南數碼法理鑑證所 設置警隊首個自助取證中心

新界南總區指揮官麥展豪與網絡安全及科技罪案調查科（網罪科）總警司林焯豪於九月十三日在新界南總區總部主持新界南數碼法理鑑證所的開幕典禮，同時成立新界南數碼法理鑑證小隊，標誌着網罪科在「弘證計劃」下於總區設立的第三個鑑證所正式投入服務。

新界南數碼法理鑑證所內設有警隊首個

自助取證中心，提供多項自助取證工具，包括網上證據擷取工具、X-Swift數碼證據擷取工具、實物投影支援系統及自動語音識別系統。網罪科期望透過設立自助取證中心及提供適當培訓，將數碼法理鑑證的專業能力廣泛化，當案件只涉及簡單取證時，前線刑偵人員可直接從裝置中提取證據，提高整體行動及調查效能。



新界南總區指揮官麥展豪（中）參觀自助取證中心。



◀處長聆聽少年警訊會員分享參加大匯演的得着。

▼政務司司長陳國基檢閱紀律部隊儀仗隊及青少年制服團體。



國慶大匯演暨同樂日

保安局率領轄下紀律部隊和輔助部隊聯同青少年制服團體，於十月一日在將軍澳消防及救護學院舉行「慶祝中華人民共和國成立75周年紀律部隊及青少年團體大匯演暨同樂日」，與市民同賀國慶。

在警察樂隊的演奏下，各紀律部隊儀仗隊及青少年制服團體以中式步操進場，消防處護旗方隊繼而進行升旗儀式。主禮嘉賓政務司司長陳國基檢閱紀律部隊儀仗隊、青少年團體及制服團體。他致辭時指，各支紀律部隊及輔助部隊以及青少年團體隊伍的表演展現團結一致及維護國家尊嚴的堅定決心，令人鼓舞。他勉勵青少年為國家作出貢獻。

其後的表演包括警察樂隊的音樂表演、紀律部隊聯合步操表演、青少年團體表演舞獅舞龍和拳擊、各紀律部隊和輔助部隊不同用途的工作車輛巡遊。為慶祝祖國成立75周年，警察樂隊安排75名成員參與匯操，而步操、音樂及青少年團體表演亦砌出「75」數字以及國旗等圖案。

此外，保安局及八支紀律部隊和輔助部隊設置攤位展覽和遊戲，加深市民對其日常工作的認識。參與大匯演的紀律部隊包括警務處、入境事務處、香港海關、懲教署、消防處和政府飛行服務隊、各紀律部隊轄下的青少年團體、醫療輔助隊少年團、民眾安全服務隊少年團和香港青少年軍總會。



小童表現雀躍，喜與處長合照。

少年警訊會員以中式步操進場。

警隊設置防騙攤位，提升市民的防騙意識。



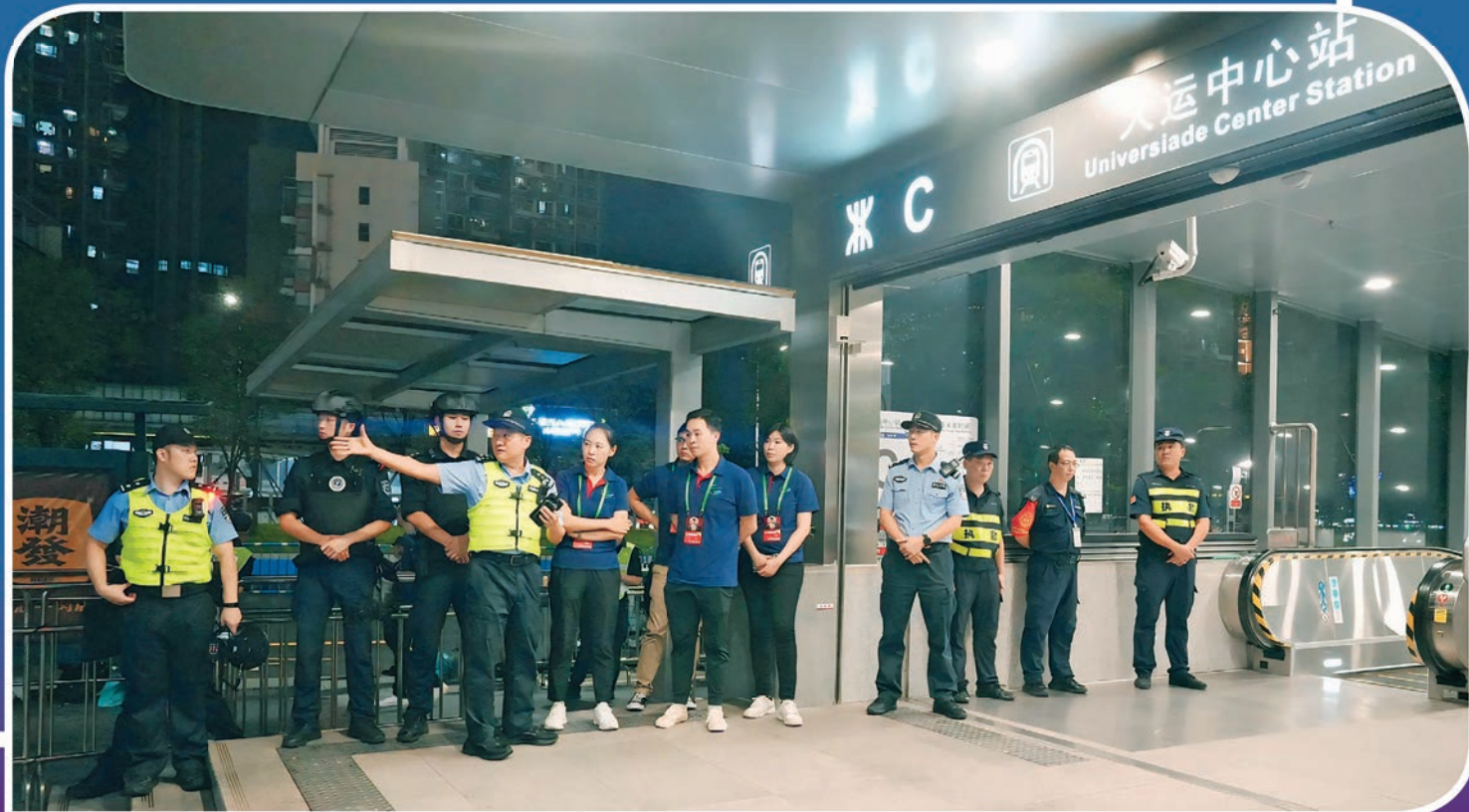


人員赴深圳考察

為觀察深圳在舉辦大型活動時的人群管理和交通配套安排，秀茂坪警區指揮官謝翠恩於九月十二日至十三日率領一行五人代表團，前赴深圳市龍崗區的深圳大運中心和南山區的深圳灣體育中心進行考察。

深圳公安的經驗分享對於即將開幕的啟德體育園及第15屆全國運動會的籌備工作大有裨益。此次考察不僅加強了兩地在大型活動管理方面的合作，也為未來的活動提供寶貴的參考。

▶代表團考察深圳大運中心的交通配套安排。



人員赴杭州出席論壇

為提升人員對各地鐵路警政的認識，行動部鐵路組於九月參與在杭州舉行的2024年「四地八方」軌道交通安保工作論壇。論壇由北京、杭州和深圳所屬地區的鐵路公司每年輪流舉辦，今年主辦單位為杭州杭港地鐵有限公司，主題為「凝『新』聚力、智『滙』杭城」，旨在加強北京、杭州、深圳及香港四地鐵路公司及執法人員的溝通和協作，並探討各地鐵路警政的發展、挑戰和應對方案。



▲鐵路組警司何淦貽在論壇上分享香港鐵路警政的發展。

▼團員到訪周恩來總理視察新會紀念館。



港澳警方赴粵研修交流團

總督察鄭鎮東於九月二十三日至二十八日帶領刑偵人員及來自警察總部和反恐特勤隊等20名人員，聯同十名澳門執法部門人員到佛山及江門市參與港澳警方赴粵研修交流團。

交流團到訪佛山及江門市公安局的服務中心、派出所和禁毒教育基地，了解當地在調解糾紛、民眾服務和公眾宣傳方面的工作策略。其間，江門市副市長馮小鋼向團員分享工作經驗。團員亦參觀多個博物館和歷史名勝景點，加深對國家歷史和文化的理解。



網絡及實體反恐聯合演練2024

網絡安全及科技罪案調查科（網罪科）與國際刑警組織、新加坡警察部隊和網絡安全局、澳門司法警察局於第三季舉辦代號「戰風」的跨地域網絡及實體反恐聯合演練，加強人員的網絡及實體反恐應變能力，並進一步提升各地政府及主要基礎設施管理機構在預防、偵測、情報交流和溝通協調的整體能力。

演練分兩階段進行。首階段為八月十四日舉行的桌上演練，逾140名本港、新加坡及澳門三地的執法部門、國際刑警組織和四個主要基礎設施管理機構參與，分別為民航處、香港機場管理局（機管局）、機場保安有限公司及澳門電力股份有限公司。演練模擬恐怖分子向三地主要基礎設施發動網絡及實體攻擊，藉此測試三地的網絡反恐協作機制，以確保各地執法機構能有效應對各類型的網絡及實體恐怖活動。

第二階段於九月二十一日舉行，並移師到實地進行演練。超過230名香港、澳門及海外人員參加，除了國際刑警組織和澳門司法警察局，本港多個部門及機構亦有參與，包括網罪科、機場警區、新界南總區衝鋒隊、爆炸品處理課、警察機動部隊、機管局及機場保安有限公司。演練模擬有四名恐怖分子分別向香港國際機場及澳門電力股份有限公司發動網絡攻擊，意圖癱瘓主要的公眾服務及製造公眾恐慌。演練中，恐怖分子不僅放置可疑物品及操作無人機以製造混亂，更企圖持槍襲擊市民。為應對機場電腦系統遭受非法入侵，網罪科人員進行電腦事故應變、數碼法理鑑證及系統復原工作，並與國際刑警組織及澳門司法警察局互換情報，最終合力拘捕所有涉案的恐怖分子。

演練首次邀得畢馬威諮詢（香港）有限公司以網絡安全特別行動小組成員身分提供顧問意見並參與演練，促進公私營機構合作。



▲人員為遭受非法入侵的電腦系統進行事故應變工作。

◀人員進行桌上演練，模擬恐怖分子向三地主要基礎設施發動網絡及實體攻擊。

重要基建保護課程

重要基礎設施保安協調中心於九月中旬舉辦第三屆重要基建保護（基礎單元）課程，共24名管理人員參與。除懲教署、香港海關、消防處、飛行服務隊、入境處及警隊人員外，亦首次邀請中華電力有限公司、香港電燈有限公司、機場保安有限公司及香港鐵路有限公司四大重要基建營運者出席。

為期四天的課程旨在加強各相關部門及基建管理層的保安及反恐意識。講者來自保安局、跨部門反恐專責組、刑事部、行動部及保安部，並邀得香港國際航空學院航空保安培訓

中心總監楊振江分享辨識可疑行為的真實個案。人員亦到訪港鐵及港珠澳大橋，實地考察重要基建的保安措施，同時透過「沉浸體驗盒子」接受虛擬實境訓練。

協調中心正積極籌劃首屆進階課程，以作為基礎單元的延續。



▶人員就如何提升保安措施展開討論。



重陽致祭殉職人員

署理助理處長（人事）李仲華、警察高級福利主任（福利服務）何慧雯及警察福利主任（警察總部）劉智明於十月四日代表警隊前往浩園，向殉職人員致祭。



警隊紀律審裁組聆訊室 邁向數碼化

警隊紀律審裁組聆訊室的設施已完成優化，新一代錄音及錄影系統已於九月全面啟用。新系統的主要特色包括利用高清攝錄鏡頭記錄整個聆訊過程及細節、以安全數位卡儲存所有數碼檔案及透過高清電子屏幕從多角度向出席人士展示視頻證據。主審人員只需藉其工作台上的中央控制面板，便可輕鬆掌控聆訊室內的所有電子設備。助理處長（人事）陳民德表示：「聆訊室設備的數碼化，不但有效提升警隊紀律系統的作業效率，更展現警隊在紀律聆訊方面的專業性」。

此外，警隊紀律審裁組正透過運用警隊內部的語音辨析引擎「飛騰」，進一步研發語音轉換文字的應用程式，以簡化主審人員在準備聆訊程序記錄的工作。

助理處長（人事）陳民德（中）視察新一代錄音及錄影系統。



總區紀律分享會



▲紀律組警司謝繼江為分享會致開幕辭。

為促進與前線指揮人員的交流，並就紀律事宜提供意見，紀律組正舉辦一系列總區紀律分享會。首兩場分享會分別於六月十九日及九月十九日在東九龍及新界南總區總部舉行，吸引逾160名來自東九龍、西九龍、新界南及新界北總區的督察級人員出席，並獲得出席者的積極反饋。

分享會上，紀律組人員除了概述警隊紀律情況的整體趨勢外，亦以真實個案為例，分享有關進行紀律覆檢及研訊的實用技巧，透過真實例子說明單位、紀律組及警隊紀律審裁組通力合作處理緊急個案的重要性。此外，內部調查課人員亦於會上分享與誠信相關的信息，提醒人員近期個案所揭示的常見錯誤，並指出其督導角色的重要性。

下一輪分享會將於第四季舉行，港島總區、水警總區及總部的督察級人員將獲邀出席。

感謝真言

蔡Sir、林Sir、曾Sir及劉Sir：

本人要藉着這次機會衷心感謝你們的專業能力，迅速拘捕疑犯及成功起回失物。

去年十一月初傍晚，我在元朗便利店購物後，發現自己遺失了手提電話，雖然我已迅速折返，但仍遍尋不果。之後，我發現我的手機被關掉，失而復得的機會幾近渺茫，我唯有把希望交由警方處理。

直至翌日晚上，有探員通知我手機已尋回，並將疑犯拘捕。我第一次體驗到警隊的破案神速，真是千言萬語難以表達感謝之情。我為我生活在一個安全的環境中，而感到自己幸運。

我衷心感謝香港警隊在處長帶領下，能夠培育出優秀的警務人員，讓全港市民都能感受你們的偉大貢獻。

祝
各人員身體健康、工作愉快

王女士
二零二四年七月廿二日



元朗分區特遣隊主管
督察 蔡啟洋

機動部隊第四小隊（公眾活動2）
警員 劉中原

元朗警區特別職務隊第二隊主管
督察 林峻宇

元朗警區刑事調查隊第七隊
偵緝警員 曾兆東

警察通訊員 晉升消息



資訊系統部（系統保安及支援）署理警司戴子斌（中）於九月二十三日頒發晉升函件予兩名人員，黃偉鏗和文善婷擢升為警察高級通訊員。



關愛校園領袖訓練計劃 學員赴海南省考察

港島總區指揮官郭嘉銓及灣仔警區指揮官廖珈奇於八月二十日至二十四日率領來自30多間港島區院校近100名關愛校園領袖訓練計劃的學員到訪海南省，了解祖國的發展。

團員除參觀博鰲亞洲論壇永久會址、三亞

崖州灣科技城、南繁雜交水稻基地及中國（海南）南海博物館外，亦與文昌中學共青團的學生深入探討國家安全與國民身分認同等主題。學員更到訪文昌航天科普中心及文昌航天發射場，近距離目睹「長征七號」火箭升空。



學員近距離目睹「長征七號」火箭升空。

語文天地遊戲第二三七則

飛禽走獸

成語凝聚智慧和文化的精髓。通過觀察動物的行為、習性和特點，古人創造了許多與動物有關的成語，譬如「如虎添翼」、「一箭雙鵰」、「亡羊補牢」等，這些成語不僅展示人類對動物世界的理解，也反映人類對自身和行為的反思。下列十項包含動物的英文用語，它們意指甚麼？請把它們與意思最接近的中文用語配對起來。

1. go ape	A. 三緘其口
2. beaver away	B. 大發雷霆
3. like a bull in a china shop	C. 白費功夫
4. chicken out	D. 冒失莽撞
5. clam up	E. 狡猾多詐
6. like a duck to water	F. 埋頭苦幹
7. slippery as an eel	G. 井底之蛙
8. squirrel away	H. 臨陣退縮
9. a worm's eye view	I. 積穀防饑
10. flog a dead horse	J. 如魚得水

答案：1. _____ 2. _____ 3. _____ 4. _____ 5. _____
6. _____ 7. _____ 8. _____ 9. _____ 10. _____

參加者請於十月二十四日或之前把答案連同姓名、UI編號、職位、聯絡電話、所屬單位及主管（必須為警司級人員或行政主任）的姓名，以派遞方式送交九龍灣兆業街1號前牛頭角分區警署1樓警察翻譯主任事務課收，信封面請註明「語文天地」。每期得獎名額八個，每名得獎者可得面值共港幣二百元的書券。如超過八名參加者答對全部題目，則以抽籤方式選出得獎者。如沒有參加者答對全部題目，則在答中最多題目的參加者中抽出得獎者。遊戲答案以編者的答案為準。得獎者將獲專函通知領獎。查詢電話：3661-6395

第二三六則遊戲答案：

1. IA 2. EC 3. BF 4. EB 5. FA
6. DA 7. JA 8. GG 9. EB 10. HA

（由警隊善用兩文三語工作小組供稿）

警察子女童軍團員獲獎

向陳嘉嘉頒發模範童軍殊榮。



專為警察子女成立的香港童軍九龍第90旅樂行童軍團支部團員陳嘉嘉於七月七日在香港童軍總監黎偉生博士見證下，獲主禮嘉賓教育局常任秘書長李美嫦頒發模範童軍殊榮。

模範童軍選舉自一九八七年起成立至今已舉辦34年，歷來共有213名童軍獲選為模範童軍。今年全港共有七名童軍獲選為模範童軍。

屯門警區舞龍舞獅賀國慶

為慶祝中華人民共和國成立75周年及香港警隊成立180周年，屯門警區內90間中、小學及幼稚園聯同少年警訊及耆樂警訊會員於九月二十八日在屯門鄧肇

堅運動場舞動75頭醒獅及180條彩龍，超過2 000人參與。

活動由中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室（中聯辦）新界工作部部長李薊貽、政制及

內地事務局副局長胡健民及新界北總區指揮官林敏嫻等擔任主禮嘉賓。屯門警區期望透過活動促進社區凝聚力及提升參加者的國民身分認同。



中聯辦新界工作部部長李薊貽（右八）擔任主禮嘉賓。

《警聲》編輯委員會

公共關係部總警司
公共關係部高級警司（傳媒聯絡及支援）
公共關係部首席新聞主任（宣傳及刊物）
公共關係部總督察（傳媒關係）
公共關係部高級督察（傳媒關係）
港島總區助理訓練及職員關係主任
東九龍總區訓練及職員關係主任
西九龍總區訓練及職員關係主任
新界南總區訓練及職員關係主任
新界北總區助理訓練及職員關係主任
水警總區訓練及職員關係主任
警察學院署理總督察
刑事總部高級督察
員佐級協會代表
行政主任（文職人員關係）

梁仲文（主席）
黃冰冰
蔡詠嫻
譚敏姬
黃俊維
蕭志明
李沛賢
馮敬堯
麥嘉寶
黃可謀
李佩嫻
陳卓機
盧海珊
梁譚駿
胡依韻

編輯部

編輯：王嘉慧（2860-6171）
記者：范泳茵（2860-6172）
鍾龍山（2860-6131）
攝影：江智騫（2860-6174）
葉兆奇（2860-6175）
傳真：2200-4310
地址：香港灣仔軍器廠街一號
警察總部警政大樓十樓
警隊網頁：<https://www.police.gov.hk/>
電郵：sio-offbeat-pr@police.gov.hk
第1268期截稿日期：二零二四年十月十七日（下午六時前）
第1269期截稿日期：二零二四年十月三十一日（下午六時前）

香港警務處公共關係部製作

《警聲》二零二五年截稿及出版日期

《警聲》二零二五年各期的截稿及出版日期已上載至警察內聯網的公共關係部頁面。有意投稿的人員請參閱各個日期及投稿須知，並於截稿日期前遞交稿件。如有查詢，請與《警聲》編輯聯絡。



警隊支持香港特奧 執法人員火炬跑

香港特殊奧運會聯同中國香港智障人士體育協會及七大紀律部隊，包括警隊、入境事務處、香港海關、懲教署、消防處、政府飛行服務隊及廉政公署於九月二十二日在沙田運動場舉辦2024香港特奧執法人員火炬跑啟動禮，以籌集資金支持運動員出戰夏／冬季特殊奧林匹克世界比賽及特奧東亞區各項賽事和本地訓練。

啟動禮以傳統火炬跑的方

式宣傳並呼籲各界積極參與籌款活動。保安局局長鄧炳強擔任主禮嘉賓，表達對一眾運動員及紀律部隊人員的支持。處長蕭澤頤向警察體育委員會主席陳思達傳遞「希望之火」火炬，象徵將特奧精神傳承下去。

警隊為活動共籌得超過71萬元，當中籌款最高的單位分別為港島總區、東九龍總區和新界北總區。



▲處長（左）向警察體育委員會主席陳思達傳遞「希望之火」火炬。

警察帆船會賽事取佳績



警察帆船會健兒在賽事中全力以赴。

為慶祝警隊成立180周年，警察帆船會於九月六日至十日參加亞洲帆船聯合會盃青島國際帆船賽。賽事採用單一設計的J80級船隻，15支隊伍在八場賽事中比拼。警察帆船會健兒憑藉堅毅不懈的精神，在賽事中獲得第八名的佳績。

警察帆船會會長薛鎮廷對賽果十分滿意。警察帆船會將繼續透過定期的訓練課程及活動推廣帆船運動，有興趣參加的人員可透過電郵 hkpolicesailingclub@gmail.com 與高級訓練主任陳雅珊聯絡。

第二屆 粵港澳大灣區 警察運動會

10月 22-24日 約定你
2024

香港主場 齊齊打氣

凝聚 · 突破 · 跨越



警察跆拳道會周年大賽 及首個內地交流團

警察跆拳道會周年大賽於九月十五日在警察體育遊樂會舉行，邀得深圳寶安發景跆拳道會及六個中國香港跆拳道協會的屬會派出黑帶及色帶選手參加搏擊比賽，參賽選手超過180人。警察跆拳道會亦派出多位選手參賽，成功奪得11金、13銀及12銅。警察跆拳道會主席張惠華、榮譽副會長藍國慶、黃梓謙、葉長春、何啟文及館長韓宏署師範到場為選手打氣及頒獎，並感謝執委會成員及義工致力令賽事

順利進行。

另外，警察跆拳道會應邀於八月二日至五日前往東莞虎門進行交流，張惠華率領48位團員與虎門鎮跆拳道隊成員互動，並走訪多個博物館及社區設施，提升學員對國家的認識。

警察跆拳道會全年招募新會員，歡迎警務人員、文職人員及家屬參加訓練課程，歡迎致電活動統籌主任警長黃成輝查詢詳情（電話：6010-9291）。

警察周年水運會

跨越180

號外
警隊首次舉辦短池水運會
增設多項25米賽事

日期：2024-11-15（星期五） | 時間：0800 - 1600
地點：維多利亞公園游泳池（短池）
報名截止日期：2024-11-06（星期三）
請向各單位之訓練及職員關係主任報名，詳情請參閱警察告示欄公告。

如有任何查詢 歡迎致電 或 WhatsApp
劉柏嘉 (Ryan) 高級督察 68019464 | 吳依霖 (San) 警員 61383736





►新界南總區幼稚園學生全情投入拔河比賽。



▼新界南總區指揮官麥展豪為參與拔河比賽的幼稚園學生打氣。



新界南總區 國家安全主題活動

為慶祝中華人民共和國成立75周年及加強警隊人員及市民的國家安全意識，新界南總區於九月期間舉辦一系列以國家安全為主題的活動。

親親祖國·童樂日



►會場設有多個特色「打卡」位供參加者拍照留念。

親親祖國·童樂日

新界南總區於九月二十八日舉辦「親親祖國·童樂日」，透過輕鬆有趣的親子活動，加強幼兒的國民身分認同及對祖國的了解和認識，共吸引逾1 100名幼稚園師生及家長參與。副處長（國家安全）簡啟恩、新界南總區指揮官麥展豪、新界南總區的警區指揮官及社會賢達到場支持，與眾同樂。當日活動豐富，有拔河比賽及攤位遊戲等，內容包括國家安全、中華文化、中國航天發展及防騙知識。

國家安全問答比賽

國家安全問答比賽於九月初在線上舉行，測試人員對《香港國安法》及《維護國家安全條例》的了解。活動反應熱烈，吸引超過2 000名人員參與，最後由機場警區獲得「最積極參與單位」獎項。



▲機場特警人員向幼兒介紹其裝備。

國家安全體驗日X型格警察

「國家安全體驗日X型格警察」於九月二十五日在愛國教育支援中心舉行，在新界南總區指揮官麥展豪、助理處長（國家安全）（一）趙詠蘭及各單位指揮官帶領下，過百名新界南總區人員除了參觀中心內的國情展覽，更即場進行問答比賽，以互動形式提升人員的國家安全知識。當日亦邀得由沙田警區「沙苗計劃」培訓的幼稚園中式升旗隊伍進行升旗儀式。

此外，新界南總區於九月推出「型格警察」第三彈——以升旗隊為主題的「家國系列」，加強人員的家國情懷。



處長（右一）走入社區，傳遞警隊「心繫社會」的信息。
The Commissioner (first right) disseminates the Force's message of "Serving Hong Kong" in the community.

▲耆樂警訊會員與耆樂警訊吉祥物「豆大師」一同推廣助己助人的耆樂精神。
SPC members and SPC mascot Master Bean promote SPC's spirit of helping oneself and others.

▼元朗區耆樂警訊會員在啟動禮上表演雙節棍。
Members of Yuen Long District SPC present a nunchaku performance at the ceremony.

傳愛心2024 the Love 2024

The Senior Police Call (SPC) Share the Love 2024 started on October 5. Blessing bags were distributed to the needy in society to express love and care. At the same time, the SPC spirit of helping oneself and others was demonstrated.

Officiating at the kick-off ceremony, Commissioner Siu Chak-ye remarked that the activities being held this year were especially meaningful as this year marked the 75th anniversary of the founding of the People's Republic of China and the 10th anniversary of SPC. The Commissioner emphasised that nurturing the elderly to become the Force's fight crime partners had always been the mission of SPC. He thanked SPC members for joining hands with the Force to fight crime over the years and all sectors of society for supporting SPC.

During the ceremony, members of the Yuen Long District SPC and the World Nunchaku Association presented a nunchaku performance along with the song *The Chinese*. By staging a drama, SPC Ambassador Mr Ng Tai-keung enhanced senior citizens' anti-deception awareness.

After the ceremony, the Commissioner and Deputy Commissioner (Operations) Chow Yat-ming visited two elderly centres respectively to call on the elderly and distribute the blessing bags with food and daily necessities. The two "SPC Fight Crime Vigour" publicity trucks were also launched officially. They toured various districts across Hong Kong between October 5 and 11 to disseminate crime prevention messages. Meanwhile, the Police Community Relations Offices and SPC members from different Districts distributed blessing bags to the needy to pass on the Force's message of "Serving Hong Kong".



◀耆樂警訊傳愛心2024於十月五日開展。
SPC Share the Love 2024 starts on October 5.



處長（右二）向長者派發福袋。
The Commissioner (second right) hands out blessing bags to the elderly.

耆樂警訊 SPCShare

耆樂警訊傳愛心2024於十月五日開展，透過派發福袋，向社會上有需要人士傳遞愛心和暖意，同時發揮助己助人的耆樂精神。

處長蕭澤頤主持啟動禮並致辭，今年是中華人民共和國成立75周年及耆樂警訊成立十周年，令今年的活動別具意義。處長強調培養長者成為警隊的滅罪夥伴一直是耆樂警訊的宗旨，感謝會員多年來與警隊攜手滅罪及社會各界對耆樂警訊的支持。

啟動禮上，元朗區耆樂警訊會員聯同世界雙節棍總會（香港分會）代表，配合歌曲《中國人》表演雙節棍；耆樂警訊大使吳大強亦透過話劇演出加強長者的防騙意識。

啟動禮後，處長與副處長（行動）周一鳴分別前往兩間長者中心，探訪長者並派發載有食物和日用品的福袋。兩輛「耆樂警訊滅罪活力號」宣傳車亦正式啟動，由十月五日至十一日走訪全港各區宣傳防罪信息，22個警區的警民關係組聯同耆樂警訊會員向有需要人士派發福袋，傳遞警隊「心繫社會」的信息。



▲處長（左一）到訪長者中心，並派發載有食物和日用品的福袋。
The Commissioner (first left) visits an elderly centre to distribute blessing bags with food and daily necessities.



◀副處長（行動）周一鳴（右一）到長者中心派發福袋。
Deputy Commissioner (Operations) Chow Yat-ming (first right) distributing blessing bags in an elderly centre.

DCP NS Kan Kai-yan (centre, back row) presents prizes to the co-champions of the tug-of-war competition.



NTS National Security activities



To celebrate the 75th anniversary of the People's Republic of China and enhance the awareness of national security (NS) among Force officers and the public, the New Territories South (NTS) held a series of NS activities in September.

NS Kindergarten Fun Day

NTS held the NS Education Kindergarten Fun Day on September 28. Through relaxed and interesting parent-child activities, the event which strengthened children's national identity and understanding of the motherland attracted participation of more than 1 100 kindergarten teachers, students and parents. Deputy Commissioner (NS) (DCP NS) Kan Kai-yan, Regional Commander of NTS (RC NTS) Mak Chin-ho, NTS Unit Commanders and community dignitaries joined the event to share the fun with the participants. The activities included a tug-of-war competition and booth games

covering NS, Chinese culture, China's aerospace development and anti-deception knowledge.

NS Online Quiz

The NS Online Quiz was held in early September to test officers' understanding of the Hong Kong National Security Law and Safeguarding National Security Ordinance. The quiz attracted participation of over 2 000 colleagues. Airport District was awarded the Most Active Participation Formation.

NS Experience Day X NTS Pixel Police

The NS Experience Day X NTS Pixel Police was held at the Patriotic Education Centre. Led by RC NTS, Assistant Commissioner (NS) (1) Chiu Wing-lan and Unit Commanders, over 100 NTS officers toured the exhibition on national affairs in the centre and joined the on-site quiz to broaden the officers' NS knowledge interactively. A kindergarten Chinese flag-raising team trained under Project Foster of Shatin District was also invited to perform at the flag-raising ceremony on the day.

Moreover, the third series of NTS Pixel Police, entitled the "Home and Country Series" with flag-raising team as its theme, was launched in September to enhance the colleagues' affection for our home and country.



▲DCP NS Kan Kai-yan (right) officiates at the tug-of-war competition.



►The kindergarten Chinese flag-raising team trained under Project Foster performs at the flag-raising ceremony.



▲Over 100 NTS officers join the on-site quiz on NS knowledge.



有獎謎語 1267

今期謎語：

猜今年10月1日
香港一項大型節目

謎面：

「萬顆流星上碧空，
千朵金蓮耀眼紅；
維港兩岸人潮湧，
雲集海濱幾句鐘！」

上期謎底是「月球」，42人答中，被抽中的幸運兒是警長陳偉光，將獲獎品一份。

得獎者請於本期《警聲》出版日計起的一個月內，帶備身分證文件及通知函件前來灣仔軍器廠街一號警察總部警政大樓十樓《警聲》編輯部領獎。

答案以作者童三軍提供的謎底為準，截止日期為十月二十一日。參加者請將答案連同中文姓名、職級、駐守單位及聯絡電話傳真至2200-4310，並註明《有獎謎語》。



可樂弟兄的人生不似預期，卻經歷上帝豐富的恩典。
你的人生或許也不似預期，卻可享平安！
誠邀警隊同事及家屬出席！

日期：11月30日 週六
時間：1700-1830 佈道會 / 1830-2000 輕盈自助餐
地點：警察體育遊樂會新翼2樓警營軒
費用：團友\$100 / 新朋友\$50 (原價\$160 歡迎自由奉獻)
講員：林以諾博士
見證：可樂弟兄
報名：2799 2288 或 掃描二維碼



香港警察 儲蓄互助社



稅務貸款優惠 2024

80%利息回饋*

實際年利率
低至2.42%*

月份	線上預約日期^	辦理貸款日期	發放貸款日期
10月	10月2至10日	10月21至25日	10月31日
11月	11月1至8日	11月18至22日	11月29日
12月	12月2至10日	12月17至23日	12月31日

線上預約時，必須上傳相關文件，如沒有/未能上傳相關文件，請選擇合適月份再行預約，否則系統可能未能處理預約申請。
^申請時間為線上預約日期首日早上10時至結束日下午5時止。

課稅年度：2023/24及2024/25

還款期數：6期/12期

貸款金額：薪俸稅應繳總額

(包括繳納通知書內相關的暫繳稅項)

只限
網頁/App
預約申請

*有關詳情，請參閱貸款利息回饋表格所列之條款及細則。
*實際年利率是一個參考利率，以年化利率顯示出本社的基本貸款利率；此實際年利率已包括回饋之金額平均計算於每月還款內。計算結果僅供參考，計算方式或會與其他金融機構有所不同。
詳情請查詢有關海報

該社社員如有需要申請稅務貸款，可於收到2023/24及2024/25薪俸稅繳款通知書後，於指定預約日期進行線上預約。

每日辦理稅務貸款名額有限，請從速登記，逾時不候！

如有查詢，請致電2399-7878 (接通後按9字) 與該社職員聯絡。

就業輔導組協助你

適合 警隊 退休人員 及 行將退休人員 之職位空缺
Jobs available for Retired / Retiring Force Officers

檔案編號 Ref.No.	職位 Vacancies	月薪 (約數) Monthly Salary (approx.)
127	教學助理(訓育) (港島區-銅鑼灣)	\$17,000
128a	Senior Officer / Officer (PM) - Housing Resources Management and Operations Hong Kong Housing Society	\$25,000-\$35,000
128b	Manager (Property Management) - HRMO Hong Kong Housing Society	\$50,000-\$60,000
129	兼職戲子(見習督察訓練) (港島區-警察學院 / 其他地方)	\$80/小時
130	公司司機 (新界區-沙田)	\$20,000-\$21,000 (超時\$75/小時)
131	公司司機 (港島區-中半山)	\$25,000
132	私人司機 (港島區-中環)	\$27,000 (超時\$100/小時)
133	兼職家庭司機 (九龍區-九龍塘)	\$1,000/日 (超時\$100/小時)
134	中港私人司機 (港島區-中環 / 西環)	\$25,000-\$28,000
135	公司司機及助理 (港島區-金鐘 / 大坑)	\$22,000

如有任何查詢，請致電：2860-3232 / 2860-3209 / 2860-3243
電郵地址：ip-sip-rsu-ps&sr@police.gov.hk
最新職位空缺詳情網址：www.police.gov.hk/info/doc/job.pdf



JPOA 手機流動應用程式



香港警務處員工特約電器供應商



香港家居購物協會有限公司

訂購熱線：2493-3344 | 6線 王先生

精選產品

K55S30
4K SMART TV

SONY
55"



- 3,840 X 2,160
- HDMI x 4, USB x 2
- Triluminos Pro
- X-Balanced Speaker
- 闊1233 高784 深334mm(連底座)

特價發售

CS2320
32L 4S蒸焗爐

Whirlpool



特價發售

- 9個煮食模式
- 2個清潔模式
- 前排風設計
- 獨立控制上下火
- 闊530 高405 深457mm

FTKA50BV
2匹 變頻淨冷掛牆分體式冷氣機

DAIKIN



- 17,050 BTU/h
- 兒茶素過濾網
- 鈦磷灰石光催化濾網
- 室內機：闊1005 高297 深288mm
- 室外機：闊765 高420 深291mm

特價發售

RA08RF
3/4匹 窗式冷氣機

HITACHI



特價發售

- 7,430 BTU/h
- R32環保雪種
- 強勁快凍Turbo Fan風扇
- 納米鈦不銹鋼塗層前置過濾網
- 闊470 高345 深640mm



尚有大量電器產品未能盡錄，歡迎致電查詢

辦公室地址：九龍觀塘開源道60號駱駝漆大廈3座2樓U室

網址：www.hkcpss.com.hk 電郵：sales@hkcpss.com.hk



Force fully supports torch run for Special Olympics



The 2024 Law Enforcement Torch Run for SO Hong Kong kicks off.

The Special Olympics (SO) Hong Kong, in collaboration with the Hong Kong, China Sports Association for Persons with Intellectual Disability and the seven disciplinary forces, namely the Force, Immigration Department, Customs and Excise Department, Correctional Services Department, Fire Services Department, Government Flying Service and Independent Commission Against Corruption, organised the 2024 Law Enforcement Torch Run for SO Hong Kong Kick-off Ceremony at Sha Tin Sports Ground on September 22 to raise fund for supporting the athletes taking part in the Summer/Winter Games of SO World Games, SO East Asia and local training.

The ceremony started with the traditional torch run to promote and appeal for support in the fund-raising campaign. The Secretary for Security Mr Tang Ping-keung officiated at the ceremony to show support to the athletes and officers of the disciplinary forces. Commissioner Siu Chak-yeep passed the torch "Flame of Hope" to Chairman of the Police Sports Council Chan Sze-tat to symbolise passing on the spirit of SO.

The Force raised more than \$710 000 for the event. The top three fund-raising Formations went to Hong Kong Island, Kowloon East and New Territories North Regions.

Genuine Words from the Public



July 22, 2024

Tsoi Sir, Lam Sir, Tsang Sir and Lau Sir,

I would like to thank you sincerely for your professionalism in arresting the suspect promptly and recovering the lost property successfully.

After shopping at a convenience store in Yuen Long one evening last November, I lost my mobile phone. Although I went back to the store quickly and searched everywhere, it was nowhere to be found. Later, I learned that it had been turned off, and the chance to get it back was very slim. I could only leave my hope to the police.

On the following night, a detective informed me that the phone had been recovered and the suspect was arrested. This was my first experience with the police's swift response. Words could not fully express my gratitude. I felt lucky that I lived in a safe environment.

I sincerely thank the Hong Kong Police Force. Under the leadership of the Commissioner, outstanding police officers can be nurtured for all Hong Kong citizens to appreciate your great contributions.

Wish you all good health and successful work.

Ms Wong



PSC attains the eighth place in the regatta.

Sailing Club excels in regatta

The Hong Kong Police Sailing Club (PSC) celebrated the Force's 180th anniversary by competing in the Asian Sailing Federation Cup / Qingdao International Regatta between September 6 and 10. The competition adopted the one-design J80 class boats with 15 teams competing over eight races. With its unyielding spirit, the PSC Team attained the eighth place in the regatta.

PSC Chairman Justin Shave was very pleased with the result. PSC will continue to promote sailing through regular training courses and sailing activities. Officers interested in joining us can contact Senior Training Officer Chan Nga-shan through hkpolicesailingclub@gmail.com.



FDAU hearing rooms digitalised

The facilities of the hearing rooms of the Force Discipline Adjudication Unit (FDAU) have been upgraded, with the new audio-visual recording system put into full operation since September. The main features of the new system include the use of high resolution video cameras to capture images of parties in the hearings, SD cards to store digital record, and ceiling-mounted digital displays to play video evidence. The adjudicating officers can administer all the hearing facilities at their fingertips through the central control panel at their bench. Assistant Commissioner (Personnel) (ACP P) Chan Man-tak said, "Digitalisation of the hearing rooms will definitely enhance the operational efficiency of the Force disciplinary system and project the Force's professionalism in disciplinary proceedings."

In addition, FDAU is developing a speech-to-text application through utilisation of the Force's internal speech recognition engine, Transfly, to streamline the process in the preparation of proceeding records by adjudicating officers.



ACP P Chan Man-tak (centre) inspects the new audio-visual recording system in the hearing room of FDAU.

Superintendent of DD Tse Kai-kong shares useful tips in conducting disciplinary reviews.

Regional Discipline Roadshows



To facilitate the exchange with frontline commanders and provide insights on discipline issues, Discipline Division (DD) has been launching a series of Regional Discipline Roadshows. The first two roadshows were held in Kowloon East (KE) and North Territories South (NTS) Regional Headquarters on June 19 and September 19 respectively, attracting over 160 inspectorate officers from KE, Kowloon West, NTS and New Territories North with positive feedback received.

In addition to overviewing the overall trend of Force discipline situation, DD officers shared useful tips in conducting disciplinary

reviews and disciplinary proceedings with real-life cases. Those cases also demonstrated the importance of collaboration between formations, DD and Force Discipline Adjudication Unit in handling urgent cases. Besides, officers of Internal Investigation Office also attended the roadshows to deliver integrity-related messages highlighting common pitfalls and misconduct in view of recent cases and the importance of supervisors' roles.

The third roadshow will be held in the fourth quarter of this year. Inspectorate officers from Hong Kong Island, Marine and Headquarters Units will be invited to attend.

Promotion of PCOs

Acting Superintendent of Information Systems Wing (Systems Security and Support) Tai Tze-bun (centre) presented promotion letters to two officers, namely Mr Wong Wai-hang and Ms Man Sin-ting, on September 23 to confirm their promotion to Senior Police Communications Officer (PCO).



Chung Yeung homage to fallen officers



On behalf of the Force, Acting Assistant Commissioner (Personnel) Lee Chung-wah, accompanied by Senior Force Welfare Officer (Welfare Services) Ho Wai-man and Force Welfare Officer (Police Headquarters) Lau Chi-ming, paid homage on October 4 to fallen officers who were buried at the Gallant Garden.



Counter Cyber & Physical Terrorism Joint Exercise 2024

The Cyber Security and Technology Crime Bureau (CSTCB) held the cross-border Counter Cyber and Physical Terrorism Joint Exercise codenamed BATTLEAIR in the third quarter in collaboration with INTERPOL, Singapore Police Force, Cyber Security Agency of Singapore and Macao Judiciary Police (MJP) to further enhance the overall capabilities of the governments and major infrastructure organisations (MIOs) in prevention, detection, intelligence sharing and communication coordination.

The exercise was conducted in two phases. Phase I, which was the tabletop exercise held on August 14, was participated by over 140 members from the law enforcement agencies (LEAs) of Hong Kong, Singapore and Macao, INTERPOL and four MIOs, namely the Civil Aviation Department, Airport Authority Hong Kong (AAHK), Aviation Security Company Limited (AVSECO) and Companhia de Electricidade de Macau (CEM). The exercise

simulated a scenario in which terrorists launched cyber and physical attacks against tripartite major infrastructures to test the collaborative mechanisms for cyber counter-terrorism among the three areas for ensuring that LEAs of various places can effectively respond to various types of cyber and physical terrorist activities.

Phase II of the exercise, which was conducted on-site on September 21, involved over 230 officers from Hong Kong, Macao and overseas. In addition to INTERPOL and MJP, a number of departments and organisations in Hong

Kong, including CSTCB, Airport District, Emergency Unit of New Territories South, Explosive Ordnance Disposal Bureau, Police Tactical Unit, AAHK and AVSECO, participated in the physical exercise. The exercise simulated a scenario in which four terrorists launched cyberattacks against Hong Kong International Airport (HKIA) and CEM to paralyse public services and cause public panic. During the exercise, terrorists not only placed suspicious items and operated drones to create chaos but also attempted to carry out armed attacks on members of the public. To address the

cyber security incident in HKIA, CSTCB officers conducted incident response, digital forensics and system recovery works. They also shared intelligence with INTERPOL and MJP, which ultimately led to the arrest of all terrorists involved.

KPMG Advisory (Hong Kong) Limited was invited for the first time to provide insights and participate in the exercise as a member of Cyber Security Action Task Force to promote collaboration among public and private organisations.



Members of tripartite LEAs, INTERPOL and four MIOs participate in the tabletop exercise.

OffBeat's publication dates in 2025

The submission deadlines and publication dates of OffBeat in 2025 are available on the page of Public Relations Wing on POINT. Officers can view the procedures and deadlines for submission of articles there. Please submit articles before the deadlines. For enquiries, please contact the OffBeat Editor.

Critical Infrastructure Protection Course

The Critical Infrastructure Security Coordination Centre (CISCC) organised the third Foundation Module of the Critical Infrastructure Protection Course in mid-September, which was participated by 24 managerial grade officers. In addition to officers from the Correctional Services Department, Customs and Excise Department, Fire Services Department, Government Flying Service, Immigration Department and the Force, representatives from four major critical infrastructure (CI) operators, namely CLP Power Hong Kong Ltd, Hongkong Electric Company Ltd, Aviation Security Company Ltd and MTR Corporation Ltd (MTRCL), were invited for the first time to attend the module.

The 4-day module aimed to enhance the security and counter-terrorism awareness at the management level of relevant departments and CI operators. The speakers came from the Security Bureau, Inter-departmental Counter Terrorism Unit, Crime Wing, Operations Wing

and Security Wing. The Director of the Aviation Security Training Centre of Hong Kong International Aviation Academy Mr William Yeung was invited to share real cases on identification of suspicious behaviours. On top of visiting the MTR facilities and Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge for on-site inspection of CI security measures, the officers received VR training through the Immersive Cube of Experience.

CISCC is actively planning for the first Advanced Module as the extension of the Foundation Module.



An MTRCL staff member explains the functions of MTR Operations Control Centres.

Members of OffBeat Editorial Committee:

Mr Leung Chung-man	CSP PR (Chairperson)
Ms Jan Wong	SSP MLS PR
Ms Christine Choi	PIO PP PR
Ms Jay Tam	CIP MR PR
Mr Jeffrey Wong	SIP MR 3 PR
Mr Siu Chi-ming	ATSRO HKI
Mr Raymond Lee	TSRO KE
Mr Brian Fung	TSRO KW
Ms Grace Mak	TSRO NTS
Mr Victor Wong	TSRO NTN
Ms Jennifer Lee	TSRO MAR
Mr Kero Chan	CIP A&S HKPC (Ag.)
Ms Suzanne Lo	SIP HQ (2) CRM
Mr Alex Leung	JPOA REP
Ms Yvonne Wu	EO CSR A

Editor:	Ms Wong Ka-wai: 2860-6171
Reporters:	Ms Fan Wing-yan: 2860-6172 Dr Peter Chung: 2860-6131
Photographers:	Mr Mickey Kong: 2860-6174 Mr Rex Ip: 2860-6175
Fax:	2200-4310
Address:	10/F Arsenal House, Police Headquarters, No.1 Arsenal Street, Wan Chai, Hong Kong
Website:	https://www.police.gov.hk/
Email:	sio-offbeat-pr@police.gov.hk
Deadline for Issue 1268:	October 17, 2024 (before 6pm)
Deadline for Issue 1269:	October 31, 2024 (before 6pm)



Officers visit Shenzhen

To observe Shenzhen's arrangement in crowd management and traffic coordination during large-scale events, the District Commander of Sau Mau Ping District Tse Tsui-yan led a five-member delegation to Shenzhen between September 12 and 13. The delegation visited the Shenzhen Universiade Center in Longgang District and the Shenzhen Bay Sports Centre in Nanshan District.

Shenzhen Public Security officers' experience sharing greatly benefits the preparation work for the upcoming opening of Kai Tak Sports Park and the 15th National Games. The visit not only strengthened cooperation between the two authorities in managing large-scale events but also provided valuable reference for future events.



Shenzhen Public Security officers brief the delegation on the security arrangements around the venue perimeter.

▼ Exchange of views between officers of Railway Division and staff of Hangzhou MTRCL at a Hangzhou MTR station.



Officers attend forum in Hangzhou

To enhance officers' understanding on railway policing in various regions, the Railway Division of Operations Wing participated in the Railway Security Forum held in Hangzhou in September. The annual forum is hosted on a rotational basis by respective railway operators of Beijing, Hangzhou and Shenzhen. The forum this year was organised by Hangzhou MTR Corporation Limited (MTRCL), which aimed to strengthen the communication and collaboration among the railway operators and law enforcement officers of the abovementioned three places and Hong Kong, as well as exploring the development, challenges and response approaches in policing of the regions.

HK & Macao police join exchange programme in Guangdong

Chief Inspector Cheng Chun-tung led a 20-member delegation of crime officers and officers from the Police Headquarters and Counter Terrorism Response Unit, along with ten representatives from Macao's law enforcement departments, to participate in the Hong Kong and Macao Police Training and Exchange Programme in Guangdong Province held in Foshan and Jiangmen between September 23 and 28.

The delegation visited police service centres, police stations and an anti-drug education centre in Foshan and Jiangmen to learn about local strategies in dispute mediation, public services and publicity. Meanwhile, Jiangmen's Vice Mayor Mr Feng Xiaogang shared his work experience with the delegates. The delegation also toured museums and historically significant sites to deepen the members' understanding of national history and culture.



▲ The delegation exchanges views with officers of a police station at Jiangmen.



◀CS (third left) and the Commissioner (first left) are briefed by a member of the youth uniformed groups.



▼Police Band performs at the parade.

Grand Parade cum Fun Day in celebration of National Day

The Security Bureau (SB) led its disciplined and auxiliary services, together with the youth uniformed groups, to hold the Grand Parade by Disciplined Services and Youth Groups cum Fun Day for Celebrating the 75th Anniversary of the Founding of the People's Republic of China at the Fire and Ambulance Services Academy in Tseung Kwan O on October 1 to share the joy of National Day with the public.

Amid performance of the Police

Band, members of the disciplined services and youth uniformed groups marched onto the parade ground adopting the Chinese-style foot drill, followed by a flag-raising ceremony conducted by the Fire Services Department (FSD) flag party. The officiating guest, Chief Secretary for Administration (CS) Mr Chan Kwok-ki, inspected the disciplined services ceremonial guards and the youth and uniformed groups. Mr Chan said in his speech that it was heartening to see the performances of the disciplined and

auxiliary services and the youth groups showcasing their solidarity and determination to uphold the dignity of the country. He also encouraged young people to contribute to the country.

Subsequent performances included a music show by the Police Band, a joint foot drill demonstration by disciplined services, lion and dragon dance and boxing performances by members of youth groups, and an appliance parade by various disciplined and auxiliary services. To commemorate the 75th anniversary of the Motherland, the Police Band arranged for 75 members to participate in the parade, while members of the foot drill, music and

youth groups formed patterns representing the number "75" and the national flag.

Moreover, exhibition and game booths were hosted by SB and the eight disciplined and auxiliary services to deepen public understanding of their daily operations. The disciplined services participating in the grand parade included the Force, Immigration Department, Customs and Excise Department, Correctional Services Department, FSD and Government Flying Service, as well as the youth groups of various disciplined services, Auxiliary Medical Service Cadet Corps, Civil Aid Service Cadet Corps and Hong Kong Army Cadets Association.



▲The Commissioner (first right) chats with JPC members.

▶A child enjoying the game booth set up by the Force.





Commissioner Rank Officers' Strategic Planning Conference

The Service Quality Wing, which has been committed to facilitating the strategic planning of Strategic Directions 2025-2027, organised the Commissioner Rank Officers' Strategic Planning Conference at the Senior Officers' Mess on October 2.

Commissioner Siu Chak-yea pointed out in his opening address that given the rapid changes in the operation environment, the Force needed to prepare adequately for potential challenges. He stressed the importance of the conference in the entire strategic planning process. He hoped that through collective efforts of the conference attendees, a set of pragmatically viable strategic directions and strategic objectives could be formulated for the Force's future development.

The attendees thoroughly examined a range of strategic issues that might affect the Force in the future and made risk assessment for formulating relevant response approaches to lead the Force to address future challenges.

The attendees discussed actively, exchanged views and considered the issues prudently. In the light of the discussion result from this conference, the Commissioner and the Senior Directorate Group will set the next Strategic Directions in their Strategic Planning Review Conference to be held in December.

The Commissioner gives an opening speech at the conference.



Force's first patrol robot starts trial operation



▲Force's first patrol robot will commence trial operation in the departure hall of the Passenger Clearance Building at the Hong Kong Port of HZMB.

To align with smart city development and enhance the efficiency of policing operations, the Information Systems Wing (ISW) has introduced the Force's first patrol robot, which will commence its six-month trial operation in mid-October in the departure hall of the Passenger Clearance Building at the Hong Kong Port of the Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge (HZMB).

The patrol robot is ISW's proof-of-concept project jointly developed by the Innovation and Solution Lab (ISLAB) and a local technology company from Hong Kong Science Park. The patrol robot can operate around the clock. In addition to performing automated navigation patrols and disseminating information, it features a help button allowing the public to directly communicate with officers in emergency situations and is equipped with cameras to help officers understand the actual environment

for operational deployment. The robot is also fitted with LiDAR and ultrasonic sensors, using AI algorithms for self-positioning, enabling it to stop or detour when necessary to avoid accidents and ensure safety.

ISLAB demonstrated the functions of the patrol robot to the management of the Airport District (APTDIST) and conducted two training sessions in late September for 48 APTDIST officers, teaching them how to operate the patrol robot in their daily work. District Commander of APTDIST Yip Pun-yu expressed satisfaction with the performance of the robot and hoped that it could prove its effectiveness in its operation and complement the work of frontline officers. Telecommunications Engineer of ISLAB Kwok Siu-man stated, "The patrol robot can facilitate frontline officers in daily patrols and law enforcement, allowing officers more time to handle other important and complex tasks."

First self-service forensics centre

Regional Commander of New Territories South (NTS) (RC NTS) Mak Chin-ho and Chief Superintendent (CSP) of Cyber Security and Technology Crime Bureau (CSTCB) Lam Cheuk-ho officiated at the opening ceremony of NTS Digital Forensics Laboratory at NTS Regional Headquarters on September 13 to mark the commencement of the third Regional Digital Forensics Laboratory and the establishment of NTS Regional Digital Forensics Unit under Project RISE.

NTS Digital Forensics Laboratory has set up the

Force's first self-service forensics centre equipped with various self-service forensics tools, including Online Evidence Preservation Tool, X-Swift, Visualisation Support System and Automatic Speech Recognition System. CSTCB aims to decentralise the expertise in digital forensics by establishing self-service forensics centres and providing appropriate training. The arrangement allows frontline crime officers to directly extract evidence from devices for cases involving simple evidence collection, thereby improving overall operational and investigative efficiency.



▲RC NTS Mak Chin-ho (third left) and CSP of CSTCB Lam Cheuk-ho (third right) officiate at the opening ceremony.



Grown with *OffBeat's* special editions

PR Wing WPC tells good police stories

In September 2020, the Public Relations Wing (PR Wing) (formerly known as the Police Public Relations Branch) issued the first special edition of *OffBeat* to unfold the stories of Force members and different formations in the format of a thematic report. In the past four years, from the first issue, which records the Force safeguarding Hong Kong during Operation TIDERIDER, to the latest tenth issue commemorating the 180th anniversary of the Force, the special editions serve as an additional window for citizens to understand the Force.

After 50 months of dedicated effort, the evident achievements of the special editions should be credited to the production team. Woman Police Constable Ping of PR Wing is a senior member responsible for research and interview coordination from the first to the tenth issue. Ping grinned, "I had no experience in publishing at all. When I first arrived, I was a 'blank sheet', just like the special edition under preparation at the time."

As a novice editor, Ping worked hard to catch up with the progress and tried to use photos of different perspectives to compare the effects so that the most realistic and professional side of her colleagues could be displayed. "We had to search for photos that can match the theme from the massive photos taken on site in each district. In just one day, nearly 1 000 photos have been taken for some operations. You can imagine how much work is involved."

Hard work pays. The first special edition was widely echoed and acclaimed. Subsequently, special editions were published when necessary, with more



PR Wing WPC Ping cherishes the opportunity to participate in producing special editions.

achievements and glories of colleagues from different Districts at various ranks into a book and tell good police stories."

Her most unforgettable issue was the one that was published in March 2022, recording the Force's all-out anti-epidemic efforts. "The Chinese title alone took us significant effort. After a series of meetings, we voted to choose the title from the 20 shortlisted candidates in view of its simplicity, directness and impact."

She pointed out that many isolation areas where

diversified themes ranging from rebutting rumours to animal protection. Ping witnessed the growth of her abilities during the production. When it came to the fourth special edition, which was a collection of compliments from citizens, she had gone from being a newbie to the leading production coordinator. In the process, Ping read many letters of appreciation from citizens. "Although it was stressful to shoulder heavy responsibilities, I cherished the opportunity to produce this special edition as I could compile the

merely entry of staff was allowed were set up during the epidemic. Ping and her colleagues made countless phone calls, asking colleagues if they had taken photos of working inside the epidemic areas. After all, a photo is worth a thousand words. "Most of these photos were taken hastily with mobile phones. Although their composition and quality are inferior to those of professional photographers, they show a sense of reality because they are down-to-earth." The click-through rate of this book turned out to be very high, allowing more citizens to understand the contribution of Force members in fighting the epidemic.

For the tenth special edition that commemorates the 180th anniversary of the Force, 18 colleagues from six major formations, including the Commissioner, were interviewed with the concept "from junior staff to the Commissioner". Ping shared, "Although each interviewee has a completely different experience, every piece is heartfelt and has moved me into tears. I hope readers will enjoy reading the tenth special edition I've contributed to!"



Ping helps packing the special editions for delivery to Force members and retired officers.